

# PALVELUPAIKAN KUVAUS: LAPPEENRANNAN/MUSTOLAN TERMINAALI, IMATRA/PELKOLAN TERMINAALI

## VERSIOT

Versio 3 /11.11.2020

## SISÄLLYSLUETTELO

- 1 PERUSTIEDOT PALVELUPAIKASTA 2**
  - 1.1 Johdanto 2
  - 1.2 Palvelupaikan ylläpitäjä 2
  - 1.3 Voimassaolo ja päivitykset 2
- 2 PALVELUT 2**
  - 2.1 Palveluiden nimet 2
- 3 PALVELUPAIKAN KUVAUS 3**
  - 3.1 Luettelo rakenteista 3
- 4 MAKSUT 4**
  - 4.1 Tiedot perittävistä maksuista 4
  - 4.2 Tiedot annettavien alennusten periaatteista 4
- 5 EDELLYTYKSET PALVELUIDEN SAAMISELLE 4**
  - 5.1 Rautatiekaluston tekniset edellytykset 4
  - 5.2 Mahdollisuus omien palveluiden tuotantoon 4
  - 5.3 Mahdolliset tarjottavat IT-järjestelmät ja niiden käyttöehdot 5
- 6 KAPASITEETIN MYÖNTÄMINEN 5**
  - 6.1 Palveluiden käyttöoikeushakemukset 5
  - 6.2 Hakemuksiin vastaaminen 5
  - 6.3 Tiedot tilapäisistä kapasiteettirajoituksista 6

<b>1</b>	<b>PERUSTIEDOT PALVELUPAIKASTA</b>	
<b>1.1</b>	<b>Johdanto</b>	<p>Saimaa Terminals Oy on laatinut tämän raideliikennelaissa (1302/2018) ja komission täytäntöönpanoasetuksessa 2017/2177 vaaditun palvelupaikan kuvauksen.</p> <p>Lappeenranta/Mustolan terminaali on direktiivin 2012/34 liitteen II 2 b) kohdassa tarkoitettu tavaraliikenneterminaali.</p> <p>Mustolan satama on Etelä-Saimaan merkittävä ja monipuolinen tavarasatama Venäjälle johtavan maantien varrella. Mustolan Multimodal-terminaalissa yhdistyy Saimaan liikenne maantie- ja rautatieverkostoon alueen monipuolisimmilla palveluilla.</p> <p>Monipuolisella kalustolla käsittelemme metsäteollisuuden tuotteita, bulk-tuotteita sekä projektilasteja.</p> <p>Käytössämme on vartioitua varastotilaa, varastokatos ja runsaasti avointa asfaltoitua kenttää sekä aidattu vapaavarastoalue. Varastomme toimii myös tullivarastona.</p> <p>Satamassa on seitsemän laivapaikkaa.</p> <p>Tämä palvelupaikan kuvaus on julkaistu osoitteessa <a href="https://www.sterm.fi/material/attachments/RRM4HhKHE/saimaa_terminals_sisamaan_terminaalit_palvelupaikan_kuvaus.pdf">https://www.sterm.fi/material/attachments/RRM4HhKHE/saimaa_terminals_sisamaan_terminaalit_palvelupaikan_kuvaus.pdf</a>.</p>
<b>1.2</b>	<b>Palvelupaikan ylläpitäjä</b>	<p>Saimaa Terminals Oy</p> <p>Lastaajanväylä 22 53420 Lappeenranta</p> <p>Toimitusjohtaja Tomi Rautio <a href="mailto:tomi.rautio@sterm.fi">tomi.rautio@sterm.fi</a> +358442323770</p>
<b>1.3</b>	<b>Voimassaolo ja päivitykset</b>	Tämä palvelupaikan kuvaus on laadittu 11.11.2020. Palvelupaikan kuvausta päivitetään tarvittaessa.
<b>2</b>	<b>PALVELUT</b>	
<b>2.1</b>	<b>Palveluiden nimet</b>	Terminaalitoiminnot ja varastointipalvelut <a href="http://www.sterm.fi">www.sterm.fi</a> .

		Palvelupaikassa tarjotaan direktiivin 2012/34 liitteen II 2 kohdassa tarkoitettuja peruspalveluita.
<b>3</b>	<b>PALVELUPAIKAN KUVAUS</b>	
<b>3.1</b>	<b>Luettelo rakenteista</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Varasto 1 (Mustola)</li> <li>2. Varasto 2 (Mustola)</li> <li>3. Pelkolan terminaali (Imatra)</li> </ol>
3.1.1	Rakenteen nimi ja tiedot	<p><b>1. Varasto 1 (Mustola)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sijainti: Lastaajanväylä, Lappeenranta</li> <li>• GPS koordinaatti: 61°03'25"N 28°19'33"E</li> <li>• Raide nro R501/470m/225kN</li> <li>• Aukioloajat: Terminaali avoinna klo 7-15:30, juhlapyhinä poikkeavat aukioloajat</li> <li>• Tekniset ominaispiirteet <ul style="list-style-type: none"> <li>○ vastapainotrukit</li> <li>○ varastointikapasiteetti 2 500 m<sup>2</sup></li> </ul> </li> </ul>
3.1.2	Rakenteen nimi ja tiedot	<p><b>2. Varasto 2 (Mustola)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sijainti: Lastaajanväylä, Lappeenranta PS koordinaatti: 61°03'23"N 28°19'44"E</li> <li>• Raide nro R504/273m/225kN</li> <li>• Aukioloajat: Terminaali avoinna klo 7-15:30, juhlapyhinä poikkeavat aukioloajat</li> <li>• Tekniset ominaispiirteet <ul style="list-style-type: none"> <li>○ vastapainotrukit</li> <li>○ varastointikapasiteetti 8 100 m<sup>2</sup></li> </ul> </li> </ul>

3.1.3	Rakenteen nimi ja tiedot	<b>3. Pelkolan Terminaali</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sijainti: Pilarikuusenkatu 4, Imatra</li> <li>• Aukioloajat: Arkisin klo 7-16, juhlapyhinä poikkeavat aukioloajat</li> <li>• Tekniset ominaispiirteet <ul style="list-style-type: none"> <li>○ vastapainotrukit</li> <li>○ varastointikapasiteetti 7 400 m<sup>2</sup></li> </ul> </li> </ul>
<b>4</b>	<b>MAKSUT</b>	
<b>4.1</b>	Tiedot perittävistä maksuista	Palveluiden yleishinnasto on saatavilla osoitteesta <a href="https://www.steveco.fi/fi/index/palvelut/qwy68bmgs.html">https://www.steveco.fi/fi/index/palvelut/qwy68bmgs.html</a> .
<b>4.2</b>	Tiedot annettavien alennusten periaatteista	Mahdolliset myönnettävät alennukset ovat volyymiperusteisia ja niihin vaikuttavat myös tavaran ominaisuudet. Alennuksista sovitaan erikseen.
<b>5</b>	<b>EDELLYTYKSET PALVELUIDEN SAAMISELLE</b>	
<b>5.1</b>	Rautatiekaluston tekniset edellytykset	Liikkuvan kaluston suurin akselipaino 22,5 tn.
<b>5.2</b>	Mahdollisuus omien palveluiden tuotantoon	Ei ole.

5.3	Mahdolliset tarjottavat IT-järjestelmät ja niiden käyttöehdot	Ei ole.
<b>6 KAPASITEETIN MYÖNTÄMINEN</b>		
6.1	Palveluiden käyttöoikeushakemukset	<p>Palveluiden käyttöoikeushakemukset käsitellään lainsäädännön edellyttämällä tavalla yhdessä palvelupaikan ylläpitäjän, asiakkaan ja raideliikenneoperaattorin kesken.</p> <p>Käyttöoikeushakemuksen tulee sisältää junien saapumisaikataulut sekä volyyymiennusteet, jotta palvelupaikassa voidaan varata sopivat resurssit lastinkäsittelyä varten.</p>
6.2	Hakemuksiin vastaaminen	<p>Kapasiteetin niukkuustilanteessa ensisijaisuusperusteena sovelletaan jo myönnettyjä varastotilojen käyttöoikeuksia. Kapasiteetin niukkuustilanteessa otetaan huomioon komission täytäntöönpanoasetuksen 10 artiklan mukainen koordinaatiomenettely. Tilanteissa, joissa pidempiaikaiset kapasiteetin niukkuustilanteet ovat todennäköisiä, palvelupaikan ylläpitäjän pyrkimyksenä on kokonaiskapasiteetin lisääminen. Jos palvelupaikan ylläpitäjä ja hakija toteavat, että palvelupaikkaa tai palvelua koskevaan hakemukseen ei ole toteuttamiskelpoisia vaihtoehtoja ja koordinoitimenettely ei ole mahdollistanut palvelupaikan tai siellä tarjottavan palvelun käyttöoikeutta koskevaan hakemukseen vastaamista, palvelupaikan ylläpitäjä voi evätä hakemuksen. Jos palvelupaikan ylläpitäjä ja hakija eivät pääse sopuun toteuttamiskelpoisesta vaihtoehdosta, palvelupaikan ylläpitäjä voi evätä hakemuksen ilmoittamalla vaihtoehdot, joita se pitää toteuttamiskelpoisena.</p> <p>Säätelyelin asettaa 14 päivän määräajan, jonka kuluessa palvelupaikan ylläpitäjän on annettava palvelun hakijan esittämään pyyntöön vastauksensa, kun kyseessä on palvelupyyntöhakemus, johon palvelupaikan ylläpitäjältä löytyy tarpeita vastaava kapasiteetti ilman koordinoitua muiden palvelujen hakijoiden kanssa tai ilman muita 6 Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/2177, 8 artikla 7 Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/2177, 7 artikla 2. kohta 4/6. Määräaika alkaa juosta, kun palvelupaikan ylläpitäjä on saanut kaikki tarvittavat tiedot palvelupyntöä koskien.</p> <p>Säätelyelin asettaa 30 päivän määräajan, jonka kuluessa palvelupaikan ylläpitäjän on annettava palvelun hakijan esittämään pyyntöön vastauksensa, kun kyseessä on luonteeltaan edellistä monimutkaisempi palvelupyntöohakemus, joka on ristiriidassa toisen palvelupyntöohakemuksen kanssa tai koskee jo myönnettyä palvelupaikan ja/tai palvelun kapasiteetin käyttöoikeutta ja johon palvelupaikan ylläpitäjä joutuu</p>

		koordinoimalla eri osapuolien kanssa löytämään parhaan mahdollisen vastineen tai kartoittamaan muuta toteuttamiskelpoista vaihtoehtoa, taikka tekemään palvelupaikalla muita erityisjärjestelyjä. Vastauksen lopputuloksena voi olla hakijan tarpeisiin vastaaminen tai palvelupaikan/palvelun käyttöoikeuden epääminen.
<b>6.3</b>	<b>Tiedot tilapäisistä kapasiteettirajoituksista</b>	Tiedot mahdollisista tilapäisistä kapasiteettirajoituksista on luettavissa osoitteessa <a href="http://www.sterm.fi">www.sterm.fi</a> .